




Европейска здравно осигурителна карта

| | | | |
|---|---|--|--|
|  BG | 112 |  CY | |
| Злополука Нараняване Пожар Кражба Нападение | Ατύχημα Τραυματισμός Πυρκαγιά Κλοπή Επίθεση | Θά ήθελα μία θεραπεία μέσα στά πλαίσια τού δημόσιου συστήματος υγείας της Κύπρου. | |
|  ECC Germany - Kiel • Postfach 2025 • D-24019 Kiel ☎ +49 – 431 / 590 99 -50 • 📠 +49 – 431 / 590 99 -77 www.evz.de • evz@evz.de | Бих желал да получа медицинско лечение съгласно обществената здравна система на Кипър. | | |

Достъп до здравни грижи

Като гражданин на ЕС имате право на безплатно лечение или лечение по намалени цени, ако внезапно се разболеете или претърпите злополука при временно посещение в някоя от страните от ЕС, Исландия, Норвегия, Хърватска, Лихтенщайн, Македония, или Швейцария. В тази схема е включено само обществено финансираното здравеопазване, като всяка страна има свои правила за обществено оказване на лекарска помощ. В някои страни лечението е безплатно, в други заплащате част от разходите, а в трети трябва да заплатите пълната цена и после да поискате възстановяване на разходите. Така че пазете всички рецепти, сметки и касови бележки!

Неотдавна бе въведена **европейска здравно-осигурителна карта** за улесняване на достъпа до лекарска помощ в ЕС и ускорено възстановяване на разходите. Повече от 150 милиона граждани на ЕС вече имат такава карта. Някои страни прикрепят европейската карта към националната, а други издават отделни карти. Вземете своята карта от местния клон на социалното или здравно осигуряване.

http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_bg.htm



Πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη

Εάν είστε υπήκοος κράτους μέλους της ΕΕ και αρρωστήσετε ξαφνικά ή πάθετε κάποιο ατύχημα κατά το ταξίδι σας σε οποιαδήποτε χώρα της ΕΕ, την Ελβετία, την Ισλανδία, την Κροατία, το Λихтенστάιν, τη Μαкеδονία και τη Νορβηγία μπορείτε να λάβετε υγειονομική περίθαλψη δωρεάν ή με μειωμένο κόστος. **Μόνον η περίθαλψη που χρηματοδοτείται από το κράτος περιλαμβάνεται στο σύστημα αυτό, κάθε χώρα δε έχει τους δικούς της κανόνες για την παροχή δημόσιας υγειονομικής περίθαλψης.** Σε ορισμένες χώρες η περίθαλψη είναι δωρεάν, σε άλλες χώρες πληρώνετε μέρος των δαπανών, ενώ σε άλλες πρέπει να πληρώσετε όλα τα έξοδα και στη συνέχεια να υποβάλετε αίτηση για την επιστροφή τους. Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να κρατάτε όλους τους λογαριασμούς, τις ιατρικές συνταγές και τις αποδείξεις.

Η **Ευρωπαϊκή Κάρτα Ασφάλισης Ασθενείας** έχει πλέον καθιερωθεί για τη διευκόλυνση της πρόσβασης στη δημόσια υγειονομική περίθαλψη στην ΕΕ και την ταχύτερη επιστροφή των εξόδων. Σήμερα, περισσότεροι από 150 εκατομμύρια πολίτες της ΕΕ είναι ήδη κάτοχοι αυτής της κάρτας. Ορισμένες χώρες ενσωματώνουν την ευρωπαϊκή κάρτα στην πίσω πλευρά των εθνικών καρτών τους, ενώ άλλες εκδίδουν ξεχωριστές κάρτες. Μπορείτε να προμηθευτείτε την εν λόγω κάρτα από τον εθνικό οργανισμό κοινωνικής ασφάλισης ή ασφάλισης ασθενείας.

http://europa.eu/abc/travel/healthy/index_el.htm

112 (сто и дванадесет) е унифицираният телефонен номер за спешни случаи в Европейския Съюз (ЕС).

Гражданите на ЕС, изпаднали в спешни ситуации, могат да позвънят на 112 и ще бъдат свързани с подходящата служба по спешни случаи. По този начин, има само един номер за запаметяване и се гарантира по-бърза и ефективна намеса.

112

Το 112 είναι ένα τηλεφωνικός αριθμός επείγουσας ανάγκης για όλη Ευρώπη.

Οι Ευρωπαίοι πολίτες, όταν βρίσκονται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, θα μπορούν μέσω αυτού του τηλεφώνου να απευθύνονται άμεσα στις αντίστοιχες υπηρεσίες εκτάκτου ανάγκης, δηλαδή την Πυροσβεστική, την Αστυνομία, το ΕΚΑΒ, την Πολιτική Προστασία κλπ. Έτσι, στο εξής, εάν бρεθούμε σε ανάγκη δεν θα χρειάζεται να θυμόμαστε 3 ή 4 αριθμούς, ανάλογα με τη χώρα που βρίσκoμαστε, αλλά μόνο έναν, το 112.